

Eitt ljós á gøtu míni

E. A. Jacobsen

»Í trúgu doyðu allir hesir, uttan at teir høvdu ognast fyrjáltanirnar; men teir sóu tær og heilsaðu teimum langt burtur frá og ásannaðu, at teir vóru fremmandir og útlandingar á jørðini«.

Hebr. 11,13. Tað er um hinar gomlu gudsmenn í Gamla testamenti, at hesi orðini verða søgd. Teir kendu fyrjáltanir Guds og trúðu teimum. Í andanum sóu teir uppfyllingina og heilsaðu henni langt burtur frá.

Á øðrum staði verður sagt okkum, hvi teir ikki upplivdu uppfyllingina av fyrjáltanunum. Tað var tí at Gud frammanundan hevði tilætlað okkum at vera við. Høvdu fedrarnir havt upplivað hina endaligu uppfyllingina av fyrjáltanunum, so høvdu vit, sum nú liva, ikki kunna verið við, tí tá hevði náðitíðin verið útrunnin. Men tó at náðitíðin er rokkin til okkara, so er hon kortini útrunnin hjá hinum einstaka, tá ið livsdagur hansara er útrunnin. Tað spyrst tá, hvussu vit hava nýtt vitjunartíðina.

Tað er ikki soleiðis, sum spottandi hevur verið sagt, at Gud drálar við ella letur vera við at uppfylla fyrjáltanina, sum hann hevur givið, »men heldur er hann langmóðigur við tykkum, av tí at hann ikki vil at nakar skal glatast, men at allir skulu koma til umvendingar«.

— Og tann, ið trýr, eigur at vera nøgdur við at verða roknaður sum ein útlandingur og fremmandur á foldum; men tað er ein royndur lutur, at hetta býður okkum ímóti, tí vit vilja helst verða roknað sum heimendingar á foldum.

Hesir gomlu gudsmenn ásannaðu, at teir vóru fremmandir og útlandingar á jørðini. Hvussu ásanna vit? Tí soleiðis sum vit ásanna um okkum sjálvi, soleiðis liva vit eisini liv okkara — og soleiðis doyggja vit.

Teir doyðu í trúnni á fyrjáltanina um hitt himmalska heimlandið, har sum sannir borgarskapur teirra var.

andlát

13. oktober
Elsibeth Malena Augstinussen, Tórshavn, ættað úr Svinoy, 80 ára gomul.

14. oktober
Gudrun Vidar, nevnd Gynna, Sandi, 75 ára gomul.
Karolina Reiersen, ættað úr Svinoy, búsetandi í Keypmannahavn, 79 ára gomul.
Martin Danielsen, Mykinesi, 63 ára gamal.
Leo Hans Johannesen, ættaður úr Mykinesi, búsetandi í Havn, 62 ára gamal.

16. oktober
Rolf Spange Larsen, ættaður úr Keypmannahavn, 49 ára gamal.

17. oktober
Helvik Djurhuus, Hvitanesi, 79 ára gamal.



Gudstænastur 21. s. e. trinitatis

Svinoy: Jógvan Johansen kl. 12.00
Christianskirkjan: Henning Bøgesvang kl. 11.00, altargongd
Haraldssund: Niels P. Danielsen kl. 12.00
Fuglafjørður: Peter O. K. Olofson
Norðskála: Emil Olsen kl. 11.00, altargongd
Eiði: Emil Olsen kl. 12.15, altargongd
Nes: Jákup Kass kl. 11.00, altargongd
Glyvur: Jákup Kass kl. 17.00, altargongd
Sjóvar kirkja: Petur Petersen kl. 12.00, altargongd
Vestmanna: Martin R. Jacobsen kl. 12.00, altargongd
Havnar kirkja: Bjarni Bæk, konfirmantaaltargongd
Vesturkirkjan: Hogni Poulsen, altargongd
Kirkjubøur: Kjartan Mørkøre
Miðvágur: David Johannesen kl. 11.00, altargongd
Skopun: Jákup R. Hansen kl. 12.00, altargongd
Sandur: Birgitte Johannesen kl. 18.00
Sandvík: Birgitte Johannesen kl. 18.00
Øravík: Jónsvein Bech kl. 11.00
Fámjin: Jónsvein Bech kl. 12.15, altargongd

Sunnudagin gongur talvan í Fuglafjarðar kirkju til frama fyri heidningamissionina (Donsku Ethiopiumissionina og Donsku Santal Missionina).

Læknavaktir

Tórshavn: Heðin Thomsen, tlf. 11823, leygardag og Petur Højgaard, tlf. 10110.

Eysturoy: Sigvald Kristiansen, tlf. 41517, leygardag og Magnus á Stongum, tlf. 23006, sunnudag.

Norðuroyggiar: Jaspur Petersen, tlf. 56400.

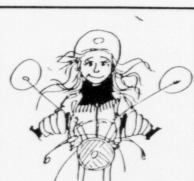
Vágur: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálpi fæst leygardag, sunnudag og hálgidagar kl. 13.00 - 14.00. Tlf. 14544.



altíð undir hjálmi
tá ið tit súkla



Sveinabrøv

Tummas Pauli Juul í Havn, sum hevur lært hjá P/F Vilhelm Nielsen í Havn, var avlærður 18. oktober. Lærumeistari var Skjolv Hartvig Hansen.

Sámal á Krákusteini í Havn, sum hevur lært til maskinsnikkara á Bygningssnikkaravirkjunum í Havn, var avlærður 18. oktober. Lærumeistari var Vilhelm M. Johannesen.

Atli Jóhan Ryggshamar í Fuglafirði, sum hevur lært til maskinsmið hjá P/F Kára Johannesen á Kambsdali, var avlærður 18. oktober.

Ítt í rygginum Ítt í lendunum Ischias Beinkrampa Diskusprolaps

Kennir tú aftur onkrar av hesum trupulleikum?

SUPRAMED HITA- & MASSASJUPÚTAN

- vælroynd týsk dygdarframleiðsla
10 ára framleiðslutrygd
orkusparandi
30 daga royndartíð
- gev so tær sjálvum ½ tíma um dagin



S. C. SKIPAN
Box 1297
110 Tórshavn - Tlf. 18659



Vælkomið
litla barn

10. oktober fingur Hannemia og Ole Stefansson, Kollafirði, eina dóttur.

11. oktober fingur Eileen Jørgensen og Sjørður Eidesgard, Fuglafirði, ein son.

12. oktober fingur Paula og Jens Christian Jacobsen, Høvi, ein son.

12. oktober fingur Ingvar og Øssur Mohr, Fuglafirði, ein son.

13. oktober fingur Christa Christiansen, Tórshavn, og Kári Niclasen, Hesti, ein son.

13. oktober fingur Meibritt Djurhuus og Finnbjørn Clementsen, Tórshavn, eina dóttur.

14. oktober fingur Donna Baldwin og Ják-

up J. Matras eina dóttur.

15. oktober fingur Turid Jacobsen og Petur Hans Hansen, Toftum, eina dóttur.

15. oktober fingur Oddvør og Emil Abrahamson, Skála, ein son.

16. oktober fingur Anni Olsen og Helgi Eltør, Oyrabakka, eina dóttur.

16. oktober fingur Pouline Johannesen, Vestmanna, og Jacob Petur Johannesen, Skála, ein son.

16. oktober fingur Helle Nielsen og Petur-Arni Mortensen, Tórshavn, ein son.

16. oktober fingur Erla Zachariassen og Pauli Joensen, Vestmanna, eina dóttur.

16. oktober fingur Winnie og Ásbjørn Kjærbo, Skopun, ein son.

16. oktober fingur Hansa og Sjørður Jensen, Skipanesi, eina dóttur.

17. oktober fingur Eyðdis og Mortan Bjartalíð, Leirvík, ein son.

KFUK

Eldrasamkoman verður mánadagin kl. 15.00. Heri Tróndheim, lærari, hevur evnið: Sangir

Brúðleyp

Í dag giftast kl. 15.00 giftast í Ebeneser Dania Hentze, ekspedetrissa, úr Havn, og Hilbert Jacobsen, húsa-smiður, úr Vestmanna. Brúðleypsadr.: Skúlaheimið við Marknagilsvegnum. Ópið hús frá kl. 23.00.

Frá Maskinmeistarafelagnum

Suðuroy: Umborð á »Smyrlík« mánakvøldið 20.10., kl. 20.30.

Vágarnar: Í Bygdarhúsinum í Miðvági týskvøldið 22.10., kl. 18.00.

Norðurstreymoy: Í »La Caréta«, Vestmanna, miku-kvøldið 23.10., kl. 19.00.

Eysturoy: Arbeiðseftirlitið, Runavík, hóskvøldið 24.10., kl. 19.00.

Á skránni er: Val av umboðsmanni og varaumboðsmanni. Ymiskt.

Nevndin